

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2007 — 1672 [2007/201345]

**25 AVRIL 2007. — Révision
de la Constitution (1) (2)**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article unique. Dans la Constitution, il est inséré un Titre I^{er}bis (nouveau) intitulé "Des objectifs de politique générale de la Belgique fédérale, des communautés et des régions" et comprenant un article 7bis nouveau, rédigé comme suit :

« Article 7bis. Dans l'exercice de leurs compétences respectives, l'Etat fédéral, les communautés et les régions poursuivent les objectifs d'un développement durable, dans ses dimensions sociale, économique et environnementale, en tenant compte de la solidarité entre les générations. ».

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 2007.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
G. VERHOFSTADT

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre des Finances,
D. REYNERS

La Vice-Première Ministre
et Ministre du Budget
et de la Protection de la Consommation,
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

Le Ministre de la Mobilité,
R. LANDUYT

La Secrétaire d'Etat
au Développement durable
et à l'Economie sociale,
Mme E. VAN WEERT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

D. 2007 — 1672 [2007/201345]

**25. APRIL 2007 — Revision
der Verfassung (1) (2)**

ALBERT II., König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben unter den in Artikel 195 der Verfassung vorgeschriebenen Bedingungen das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Einzigster Artikel - In die Verfassung wird ein neuer Titel *Ibis* mit der Überschrift "Allgemeine politische Zielsetzungen des föderalen Belgiens, der Gemeinschaften und der Regionen" eingefügt, der einen neuen Artikel 7bis mit folgendem Wortlaut umfasst:

« Art. 7bis - Der Föderalstaat, die Gemeinschaften und die Regionen verfolgen bei der Ausübung ihrer jeweiligen Befugnisse die Ziele einer nachhaltigen Entwicklung in deren sozialen, wirtschaftlichen und umweltbezogenen Aspekten unter Berücksichtigung der Solidarität zwischen den Generationen. ».

Wir fertigen die vorliegende Bestimmung aus und ordnen an, dass sie mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 25. April 2007.

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister
G. VERHOFSTADT

Der Vizepremierminister
und Minister der Finanzen
D. REYNERS

Die Vizepremierministerin und Ministerin
des Haushalts und des Verbraucherschutzes

Frau F. VAN DEN BOSSCHE

Der Minister der Mobilität
R. LANDUYT

Die Staatssekretärin
für die Nachhaltige Entwicklung
und die Sozialwirtschaft
Frau E. VAN WEERT

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
Frau L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ

VAN DE EERSTE MINISTER
N. 2007 — 1672 [2007/201345]

**25 APRIL 2007. — Herziening
van de Grondwet (1) (2)**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen
zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Enig artikel. In de Grondwet wordt een nieuwe Titel *Ibis* ingevoegd met als opschrift "Algemene beleidsdoelstellingen van het federale België, de gemeenschappen en de gewesten", bestaande uit een nieuw artikel 7bis, luidende :

« Art. 7bis. Bij de uitoefening van hun respectieve bevoegdheden streven de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten de doelstellingen na van een duurzame ontwikkeling in haar sociale, economische en milieugebonden aspecten, rekening houdend met de solidariteit tussen de generaties. ».

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 25 april 2007.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Financiën,
D. REYNERS

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Begroting
en Consumentenzaken,
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Mobiliteit,
R. LANDUYT

De Staatssecretaris
voor Duurzame Ontwikkeling
en Sociale Economie,
Mevr. E. VAN WEERT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Note	Fußnote	Nota
(1) Déclaration de révision de la Constitution (<i>Moniteur belge</i> du 10 avril 2003).	(1) Erklärung zur Revision der Verfassung (<i>Belgisches Staatsblatt</i> vom 10. April 2003).	(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 10 april 2003).
(2) <i>Sénat</i> .	(2) <i>Senat</i>	(2) <i>Senaat</i> .
<i>Documents</i> :	<i>Dokumente</i> :	<i>Stukken</i> :
3-1778 - 2005/2006 :	3-1778 - 2005/2006 :	3-1778 - 2005/2006 :
N° 1 : Proposition de révision de la Constitution.	Nr. 1: Vorschlag zur Revision der Verfassung	Nr. 1 : Voorstel tot herziening van de Grondwet.
N° 2 : Rapport.	Nr. 2: Bericht	Nr. 2 : Verslag.
N° 3 : Texte adopté par la commission.	Nr. 3: Von der Kommission angenommener Text	Nr. 3 : Tekst aangenomen door de commissie.
N° 4 : Amendements.	Nr. 4: Abänderungsanträge	Nr. 4 : Amendementen.
<i>Annales du Sénat</i> : 13 juillet 2006.	<i>Annalen des Senats</i> : 13. Juli 2006	<i>Handelingen van de Senaat</i> : 13 juli 2006.
<i>Chambre des représentants</i> :	<i>Abgeordnetenversammlung</i>	<i>Kamer van volksvertegenwoordigers</i> .
<i>Documents</i> :	<i>Dokumente</i> :	<i>Stukken</i> :
Doc 51 2647/ (2005/2006) :	Dok 51 2647/(2005/2006):	Doc 51 2647/ (2005/2006) :
001 : Projet transmis par le Sénat.	001: Vom Senat übermittelter Text	001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
002 et 003 : Amendements.	002 und 003: Abänderungsanträge	002 en 003 : Amendementen.
004 : Rapport.	004: Bericht	004 : Verslag.
005 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.	005: In der Plenarsitzung angenommener und dem König zur Sanktionierung vorgelegter Text	005 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.
<i>Compte rendu intégral</i> : 12 avril 2007.	<i>Ausführlicher Bericht</i> : 12. April 2007	<i>Integraal verslag</i> : 12 april 2007.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 1673

[C - 2007/03184]

1^{er} AVRIL 2007. — Loi relative aux offres publiques d'acquisition (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

PARTIE I^{re}. — DISPOSITIONS INTRODUCTIVES

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. La présente loi vise notamment à assurer la transposition de la Directive 2004/25/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les offres publiques d'acquisition, de la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 avril 2004 concernant les marchés d'instruments financiers, modifiant les Directives 85/611/CEE et 93/6/CEE du Conseil et la Directive 2000/12/CE du Parlement européen et du Conseil et abrogeant la Directive 93/22/CEE du Conseil, ainsi que de la Directive 2006/73/CE de la Commission du 10 août 2006 portant mesures d'exécution de la Directive 2004/39/CE du Parlement européen et du Conseil en ce qui concerne les exigences organisationnelles et les conditions d'exercice applicables aux entreprises d'investissement et la définition de certains termes aux fins de ladite Directive.

En ce qui concerne les dispositions de la partie II, la présente loi peut être citée sous l'intitulé « loi relative aux offres publiques d'acquisition ».

PARTIE II. — OFFRES PUBLIQUES D'ACQUISITION

TITRE I^{er}. — Dispositions généralesCHAPITRE I^{er}. — Définitions et champ d'application

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de la partie II de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, il y a lieu d'entendre par :

1° « offre publique d'acquisition » ou « offre » : une offre s'adressant aux détenteurs de titres de la société visée et destinée à acquérir tout ou partie de leurs titres, que l'offre soit volontaire ou obligatoire;

2° « offrant » : une ou plusieurs personnes physiques ou morales de droit public ou privé qui lancent une offre, ou pour le compte desquelles l'offre est lancée en tout ou en partie, ainsi que les personnes vis-à-vis desquelles l'offrant s'est engagé à céder tout ou partie des titres émis par la société visée qu'il détiendrait à l'issue de l'offre;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

N. 2007 — 1673

[C - 2007/03184]

1 APRIL 2007. — Wet op de openbare overnamebiedingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

DEEL I. — INLEIDENDE BEPALINGEN

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Deze wet strekt inzonderheid tot omzetting van Richtlijn 2004/25/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende het openbaar overnamebod, Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende markten voor financiële instrumenten, tot wijziging van de Richtlijnen 85/611/EEG en 93/6/EEG van de Raad en van Richtlijn 2000/12/EG van het Europees Parlement en de Raad en houdende intrekking van Richtlijn 93/22/EEG van de Raad, en Richtlijn 2006/73/EG van de Commissie van 10 augustus 2006 tot uitvoering van Richtlijn 2004/39/EG van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de door beleggingsondernemingen in acht te nemen organisatorische eisen en voorwaarden voor de bedrijfsuitoefening en wat betreft de definitie van begrippen voor de toepassing van genoemde richtlijn.

Wat de bepalingen van deel II betreft, mag naar deze wet worden verwezen onder het opschrift « wet op de openbare overnamebiedingen ».

DEEL II. — DE OPENBARE OVERNAMEBIEDINGEN

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Definities en toepassingsgebied

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deel II van deze wet en zijn uitvoeringsbesluiten verstaat men onder :

1° « openbaar overnamebod » of « bod » : een aanbod dat gericht is tot de houders van effecten van de doelvennootschap om al of een deel van hun effecten te verwerven, ongeacht of het bod vrijwillig of verplicht is;

2° « bieder » : één of meerdere natuurlijke personen of rechtspersonen, beheerst door publiekrecht dan wel privaatrecht, die een bod uitbrengen, dan wel voor wiens rekening het bod geheel of ten dele wordt uitgebracht evenals de personen tegenover wie de bieder zich verbonden heeft de effecten uitgegeven door de doelvennootschap die hij na het bod zou bezitten, geheel of ten dele over te dragen;